

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-95-5/18-T
Datum: 15. mart 2010.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM

U sastavu: sudija O-Gon Kwon, predsjedavajući
sudija Howard Morrison
sudija Melville Baird
sudija Flavia Lattanzi, rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 15. marta 2010.

TUŽILAC

protiv

RADOVANA KARADŽIĆA

JAVNO

**ODLUKA PO ZAHTJEVU TUŽILAŠTVA ZA DOZVOLU DA PODNESE
REPLIKU NA "DRUGI DOPUNSKI ODGOVOR NA ZAHTJEV ZA PRIMANJE
NA ZNANJE ČINJENICA IZ DOKUMENATA BEZ POTREBE
DOKAZIVANJA"**

Tužilaštvo:

g. Alan Tieger
gđa Hildegard Uertz-Retzlaff

Optuženi:

g. Radovan Karadžić

Imenovani branilac

g. Richard Harvey

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

RJEŠAVAJUĆI PO "Zahtjevu tužilaštva za dozvolu da podnese repliku na 'Drugi dopunski odgovor na Zahtjev za primanje na znanje činjenica iz dokumenata bez potrebe dokazivanja'", podnesenom 12. marta 2010. (daje u tekstu: Zahtjev);

UZIMAJUĆI U OBZIR da u Zahtjevu tužilaštvo navodi da će u svojoj predloženoj replici pokrenuti sljedeća četiri pitanja koja optuženi postavlja u "Drugom dopunskom odgovoru na Zahtjev za primanje na znanje činjenica iz dokumenata bez potrebe dokazivanja", podnesenom 11. marta 2010. (dalje u tekstu: Odgovor): "(i) 'u nedostatku svjedočenja o osnovi za uvrštenje dokumenata u spis', presretnuti razgovori ne bi trebali biti uvršteni na osnovu pravila 94(B) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik); (ii) "nezakonito presretnuti razgovor mora biti izuzet na osnovu pravila 95 Pravilnika"; (iii) "dokumenti o kojima će možda govoriti budući svjedok tužilaštva ne bi trebalo uvrstiti na osnovu pravila 94(b) Pravilnika"; i (iv) "dokument čiji se sadržaj neposredno odnosi na radnje, ponašanje i psihičko stanje optuženog, bez mogućnosti da se ispita njegov autor ili bilo koje lice prisutno na sastanku o kojem se govori u dokumentu, predstavlja kršenje prava na pravično suđenje";¹

IMAJUĆI U VIDU da pitanja koja je već pokrenulo tužilaštvo u svom "Prvom zahtjevu za primanje na znanje dokumentarnih dokaza koji se odnose na dio o Sarajevu s Povjerljivim dodatkom A", podnesenom 19. oktobra 2009. (dalje u tekstu: Zahtjev za primanje na znanje) ne treba ponavljati u replici i da se u replici treba pozabaviti samo novim pitanjima iz Odgovora optuženog;

UZIMAJUĆI U OBZIR da dodatni podnesci tužilaštva o četiri pitanja navedena gore u tekstu mogu pomoći Vijeću u donošenju odluke po Zahtjevu za primanje na znanje;

NA OSNOVU pravila 54 i 126*bis* Pravilnika,

¹ Zahtjev, par. 2.

OVIM ODOBRAVA tužilaštvu da dostavi repliku na Odgovor o pitanjima navedenim gore od (i) do (iv) u roku koji je predviđen Pravilnikom.

Sastavljeno na francuskom i engleskom jeziku, pri čemu je engleski tekst mjerodavan.

/potpis na originalu/
sudija O-Gon Kwon,
predsjedavajući

Dana 15. marta 2010.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]